



生物多样性公约

Distr.: Limited
18 October 2024
Chinese
Original: English

执行问题附属机构

第五次会议

2024 年 10 月 16 日至 18 日，卡利

议程项目 4

通过报告

执行问题附属机构第五次会议的报告草案

导言

1. 《生物多样性公约》下列缔约方出席了执行问题附属机构第五次会议：[待补]
2. 下列非《公约》缔约方也派代表出席了会议：[待补]。
3. 下列联合国机构、专门机构、公约秘书处和其他机构和组织的观察员也出席了会议：[待补]。
4. 关于参加会议的情况见 CBD/SBI/5/INF/1 号资料文件。

项目 1

组织事项

(a) 会议开幕

5. 2024 年 10 月 16 日上午 10 时 15 分，主席 Chirra Achalender Reddy（印度）宣布会议开幕。

6. 主席对与会者表示欢迎，随后简要介绍了《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》以及执行问题附属机构在审查和加强《公约》和《框架》执行有效性方面的作用。

《框架》的 4 个长期目标和 23 个行动目标涵盖了生物多样性的所有专题，如退化生态系统的修复，陆地、海洋和水域的保护，金融和健康。他认为，数字序列信息无疑是最重要和最复杂的主题，缔约方将在一段时间内就此主题进行讨论、辩论并达成有利于各方的共识。缔约方应制定国家生物多样性战略和行动计划，以实现《框架》的长期目标和行动目标，并根据各自优先事项、国情和能力，在 2030 年之前实现本国的生物多样性目标。必须认识到，制定国家生物多样性战略和行动计划以及与《框架》相一致的国家生物多样性目标是一项艰巨的任务，必须让所有利益攸关方参与其中，包括土著人民和地方社区、政府机构和非政府组织。

7. 哥伦比亚环境与可持续发展部部长 Susana Muhamad、中国生态环境部自然生态保护司副司长刘宁（代表缔约方大会第十五届会议主席、中国生态环境部部长黄润秋）和公约秘书处执行秘书 Astrid Schomaker 致开幕词。

8. 哥伦比亚环境与可持续发展部部长在视频讲话中欢迎与会者来到卡利这座被太平洋生物和文化多样性环绕的城市。她表示希望这里的环境将有利于开展富有成效的对话和审议，从而就本次会议议程上的所有项目达成共识。在接下来的几天里，执行问题附属机构将面临一个非同寻常的挑战，需要向缔约方大会发出关于《框架》执行情况的明确信息，特别强调不限成员名额自愿国家审查论坛。世界正处于十字路口，生物多样性丧失、气候变化和污染正在破坏生命之网，需要所有缔约方在国家 and 地方层面做出更坚定的承诺，同时动员整个社会和整个政府，确定一条雄心勃勃的道路，以实现转型变革，实现地球、经济和社会的可持续性。这需要在科学知识和能力的基础上进行严格的监测，同时也需要与祖传知识和地方社区，特别是那些生活在受危机影响的一线社区进行对话。这种对话和这类社会协议，以及灵活、创新和直接融资的可获得性，将是履行所有缔约方在缔约方大会第十五届会议上做出的执行承诺的关键。她提醒与会者，他们的工作是为了实现与大自然和平相处，同时祝愿与会者的审议工作取得成功。

9. 中国生态环境部自然生态保护司副司长代表缔约方大会第十五届会议主席发言，并欢迎各位代表来到卡利这座以丰富的文化遗产和生物多样性著称的城市。本次会议是在中国担任主席国期间举行的最后一次会议，之后接力棒将移交给哥伦比亚，这标志着一个新阶段的开始，既有新的挑战，也有新的机遇。《框架》的通过为未来十年及以后的全球生物多样性保护工作指明了方向。各缔约方现在正通过制定国家生物多样性战略和行动计划来支持国家目标，从而迈出执行《框架》的第一步。他表示，希望本次会议的讨论能够为那些仍在致力完成这些工作的缔约方提供所需的灵感。然而，制定国家目标只是执行《框架》的第一步，有效的执行工作才是关键。中国采取了切实可行的措施，设立了昆明生物多样性基金，首期投资 15 亿元。该基金于 2023 年 12 月推出，并于 2024 年 5 月正式启动，启动的标志则是与联合国环境规划署和执行蒙特利尔议定书多边基金办公室在北京签署了一项合作协议。项目评估已经开始，他希望在缔约方大会第十六届会议期间，将批准第一批项目并为未来的项目制定筹资准则。他指出，中国于 2023 年 12 月发起的《框架行动倡议》也引起了国际社会的广泛关注，迄今已有 27 个缔约方和机构加入该倡议，他促请发达国家和发展中国家利用该基金支持《框架》的执行。最后，他呼吁各国和各组织共同努力，找到解决方案和取得积极效果，并承诺与主席团、主席、秘书处和所有代表合作，确保会议取得成功。

10. 执行秘书在发言中指出，本次会议为审查国家生物多样性战略和行动计划及国家目标的制定情况及其与框架的一致性提供了机会。在过去两年中，各缔约方集中精力制定国家生物多样性战略和行动计划，迄今已有 29 个缔约方提交了其国家生物多样性战略和行动计划，91 个缔约方提交了国家目标。鉴于许多目标已经确立，现在应将重点转移到实施工作。《框架》是人类制止和扭转生物多样性丧失的蓝图，并确认了与许多其他问题的联系，这既是其具备的优势，也是其面临的挑战。然而，要到 2030 年实现其目标，各缔约方需要更多、更快地交付成果。为了成功开展工作，执行问题附属机构必须应对衡量保护生物多样性行动成效的内在复杂性。《框架》的通过控制住了内在的复杂性，方法是推出了 23 个可衡量的目标，这些目标基于科

学并吸取了在实现爱知生物多样性目标过程中获得的经验教训。现在应做的是审查取得的进展和确定前进的方向。衡量进展的一个可靠标准是国家生物多样性战略和行动计划以及国家目标与《框架》保持一致的情况。在 2023 年和 2024 年，秘书处召集了一系列对话，以便于同修订和更新国家生物多样性战略和行动计划有关的经验交流和同行学习。这些对话的成果将纳入本次会议的讨论，而会议的第一项工作是审查执行进展情况。

(b) 通过议程和工作安排

选举会议报告员

11. 在 10 月 16 日的第一次全体会议上，执行问题附属机构同意由 Moustafa Fouda（埃及）担任本次会议的报告员。

12. 报告员代表所有与会者致谢。

通过议程

13. 在第一次全体会议上，执行问题附属机构根据秘书处编写的临时议程通过了以下议程：¹

1. 组织事项：
 - (a) 会议开幕；
 - (b) 通过议程和工作安排。
2. 审查昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架的执行情况，包括执行手段。
3. 其他事项。
4. 通过报告。
5. 会议闭幕。

工作安排

14. 在第一次全体会议上，执行问题附属机构还核准了拟议工作安排。²

项目 2

审查《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的执行情况，包括执行手段

15. 附属机构第 1 次全体会议开始审议议程项目 2。附属机构收到秘书处关于以下问题的说明：执行情况审查：国家生物多样性战略和行动计划的国家目标设定和更新进展情况，其中包括一项建议草案；³ 根据《框架》修订和更新的国家生物多样性战略和行动计划分析；⁴ 对缔约方根据《框架》确定的目标进行分析；⁵ 关于国家生物多样性战略和行动计划的区域和次区域对话的主要结论摘要；⁶ 以及附属机构第五次会

¹ CBD/SBI/5/1。

² CBD/SBI/5/1/Add.2，附件一。

³ CBD/SBI/5/2/Rev.1。

⁴ CBD/SBI/5/2/Rev.1。

⁵ CBD/SBI/5/2/Add.2/Rev.1。

⁶ CBD/SBI/5/2/Add.3。

议上的自愿国家审议执行情况不限成员名额试点论坛，其中包括一项建议草案。⁷此外，对话的所有结论均可作为参考文件在会议网页上查阅。⁸

一般性发言

16. 下列缔约方的代表作了发言：阿根廷、亚美尼亚、阿塞拜疆、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、加拿大、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、刚果民主共和国、吉布提、埃塞俄比亚、欧洲联盟及其成员国、加纳、危地马拉、日本、约旦、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、马来西亚、马尔代夫、墨西哥、摩洛哥、尼泊尔、新西兰、尼日利亚、挪威、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞内加尔（代表非洲国家）、塞舌尔、索马里、南非、瑞士、多哥、乌干达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭和津巴布韦。

17. 在 10 月 16 日第 2 次全体会议上，附属机构继续审议议程项目 2。

18. 下列缔约方的代表作了发言：阿尔及利亚、孟加拉国、贝宁、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、智利、中国、多米尼加共和国、几内亚、海地、印度、印度尼西亚、牙买加、肯尼亚、莱索托、利比里亚、利比亚、马拉维、秘鲁、摩尔多瓦共和国、塞拉利昂、斯里兰卡、苏丹、苏里南、瓦努阿图（代表出席会议的太平洋岛屿）和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

19. 联合国粮食及农业组织、联合国人权事务高级专员办事处、粮食及农业植物遗传资源国际条约秘书处、太平洋区域环境规划署秘书处、联合国开发计划署和联合国促进性别平等和增强妇女权能署（妇女署）的代表也发了言。

20. 《生物多样性公约》妇女核心小组、全球青年生物多样性网络、生物多样性和生态系统服务国际土著论坛、拉丁美洲和加勒比生物多样性土著妇女网络和国际自然保护联盟的代表作了进一步发言。

21. 在交换意见之后，主席说，他将与秘书处协商，编写一份建议草案，供附属机构审议，同时考虑到缔约方表达的意见。

22. 在 10 月 17 日第 4 次全体会议上，主席设立了一个主席之友小组，由 Andrea Cruz Angón（墨西哥）主持，协助他简化建议草案案文。

23. 在 10 月 18 日第 5 次全体会议上，主席之友小组主持人报告小组的工作之后，附属机构审议了主席提交的一份建议草案，题为“审查执行情况：在制定国家目标和更新国家生物多样性战略和行动计划方面的进展”。

24. 下列缔约方的代表作了发言：阿富汗、阿根廷、巴西、喀麦隆、加拿大、哥伦比亚、古巴、刚果民主共和国、埃及、欧洲联盟及其成员国、加蓬、伊拉克、墨西哥、新西兰、巴基斯坦、秘鲁、俄罗斯联邦、南非、多哥、土库曼斯坦和乌干达。

25. [待补]

⁷ CBD/SBI/5/3。

⁸ 见 www.cbd.int/conferences/2024/sbi-05/documents。

自愿国家审查不限成员名额试点论坛

26. 在第2次全体会议上，主席宣布自愿国家审查不限成员名额试点论坛开幕。论坛由 Natasha Walker 和 Martín Sánchez Vilchis 主持，除开幕式外，还包括三场专题会议。

27. 秘书处代表介绍了 CBD/SBI/5/3 号文件，并提请注意会议设想说明中关于试点论坛的补充信息。⁹

28. 附属机构随后听取了由主办国家生物多样性战略和行动计划对话的缔约方代表组成的小组的发言，他们分享了在对话中听到的内容。小组成员包括阿曼环境管理局环境保护办公室环境专家 Taimur al-Said; Bilal Abdel Hamid Moh' d Qteshat, 约旦环境部自然保护局局长; Roxana Virginia Solis-Ortiz, 秘鲁环境部生态系统和物种保护局生物多样性仪器管理协调员; 塔吉克斯坦国家生物多样性和生物安全中心执行《生物多样性公约》及其议定书的部门和部门间合作司司长 Nozanin Rasulova。

第1场专题会议：全政府和全社会办法以及将各项议定书和其他多边环境协定融入国家生物多样性战略和行动计划

29. 论坛的第一场专题会议于10月17日在第三次全体会议期间举行。

30. 会议由 Norbert Bärlocher (瑞士) 主持，包括小组讨论，随后由主持人主持，与缔约方代表和观察员进行公开对话。

31. 主席在会议开始时作了介绍性发言，并介绍了讨论小组成员，其中包括：摩尔多瓦共和国环境部国家环境项目实施办公室项目经理 Angela Lozan; 墨西哥国家生物多样性知识和利用委员会生物多样性专家 Andrea Cruz Angón; 法国生态转型和领土凝聚力部规划、住房和自然局欧洲和国际事务生物多样性协调员 Nicolas Laurent; 斐济环境部环境和气候变化部代理首席环境官员 Krishneel Nand; 埃及环境部生物多样性事务部长顾问 Moustafa Fouda; 墨西哥土著妇女生物多样性网络成员 Claudia Valeria Sánchez Flores。

32. 主席在互动讨论结束后总结了讨论中发出的关键讯息，并宣布会议结束。

第2场专题会议：制定和监测国家目标

33. 论坛的第二场专题会议在第3次全体会议期间开始，并在第4次全体会议期间继续举行。

34. 会议由 Somaly Chan (柬埔寨) 主持，包括小组讨论，随后由主持人主持，与缔约方和观察员代表进行公开对话。

35. 主席在会议开始时作了介绍性发言，并介绍了讨论小组成员，其中包括：匈牙利农业部生物多样性政策顾问 Ditta Greguss; 苏里南空间规划和环境部代理副常任秘书 Iemdaad Rodjan; 布基纳法索环境、能源、水和卫生部国家可持续发展委员会常设秘书处水和森林检查员 Moumouni Ouedraogo; 日本环境省生物多样性战略办公室主任 Wataru Suzuki; 联合王国环境、食品和农村事务部国际生物多样性和气候副主任 Jane Stratford; 生物多样性国际中心的 Priyanka Pandey。

⁹ CBD/SBI/5/1/Add.2。

36. 主席在互动讨论结束后总结了讨论中发出的关键讯息，并宣布会议结束。

第3场专题会议：执行手段，包括国家生物多样性融资规划和能力发展规划

37. 论坛的第三场专题会议在第四次全体会议期间举行。

38. 会议由 Teona Karchava（格鲁吉亚）主持，包括小组讨论，随后由主持人主持，与缔约方和观察员代表进行公开对话。

39. 主席在会议开始时作了介绍性发言，并介绍了小组成员，其中包括：南非环境事务部生物多样性监测和专家事务、林业、渔业和环境司司长 Tsepang Makholela；中国生态环境部南京环境科学研究所教授刘燕；阿塞拜疆生态和自然资源部生物多样性保护局副局长 Rashad Allahverdiyev；哥伦比亚环境和可持续发展部顾问 Laura Camila Bermudez Wilches；欧盟委员会环境总局高级专家 Anne Teller；全球青年生物多样性网络成员 Camari Divuniwaqa。

40. 主席在互动讨论结束后总结了讨论中发出的关键讯息，并宣布会议结束。

闭幕会议

41. 主席在第5次全体会议上介绍了论坛的讨论要点摘要。主席的摘要载于本报告附件。

建议

42. [待补]

项目 3

其他事项

43. [待补]

项目 4

通过报告

44. [待补]

项目 5

会议闭幕

45. [待补]
